



IMA SCHELLING
GROUP

Ogólne Warunki Dostawy i Sprzedaży

I. Obowiązki Ogólnych Warunków Dostawy i Sprzedaży

1. Niniejsze Ogólne Warunki Dostawy i Sprzedaży mają zastosowanie dla obecnych i wszystkich kolejnych umów zawartych z Klientami firmy IMA Schelling Deutschland GmbH lub IMA Schelling Austria GmbH - zwanej dalej IMA SCHELLING-, których przedmiotem jest przede wszystkim **dostawa towaru** do Klienta - zwanego dalej towarem lub przedmiotem dostawy -. Przejęte przez IMA SCHELLING dodatkowe zobowiązania nie naruszają ważności niniejszych Ogólnych Warunków Dostawy i Sprzedaży. W przypadku instalacji, ustawienia, modernizacji, napraw i remontów maszyn obowiązują dodatkowo Warunki Montażu IMA SCHELLING, także wtedy, gdy prace montażowe dotyczą towarów dostarczonych zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami Dostawy i Sprzedaży.

2. Wszelkie sprzeczne lub odmienne **Warunki Handlowe Klienta** nie wiążą firmy IMA SCHELLING, także wtedy jeśli IMA SCHELLING nie sprzeciwi się temu lub bezwarunkowo świadczy usługi lub przyjmuje usługi od Klienta. W równej mierze firma IMA SCHELLING nie jest zobowiązana, jeżeli Warunki Handlowe Klienta odbiegają od przepisów prawnych niezależnie od treści niniejszych Ogólnych Warunków Dostawy i Sprzedaży.

3. Niniejsze Ogólne Warunki Dostawy i Sprzedaży są przeznaczone dla umów, które nie są objęte specjalnymi **przepisami dotyczącymi sprzedaży towarów konsumpcyjnych** i/lub Klient **jest konsumentem**. Jeśli założenie to nie jest właściwe, Klient powinien każdorazowo niezwłocznie poinformować o tym firmę IMA SCHELLING na piśmie; ponadto zamiast niniejszych Ogólnych Warunków Dostawy i Sprzedaży stosuje się wówczas "Ogólne Warunki Dostawy i Sprzedaży dla Sprzedaży Towarów Konsumpcyjnych" IMA SCHELLING, które zostaną przesłane na żądanie.

II. Zawarcie umowy

Przed zawarciem umowy Klient powinien **na piśmie poinformować** firmę IMA SCHELLING, jeśli żądany przedmiot dostawy:

- nie jest przeznaczony wyłącznie do zwykłego użytku,
- jest stosowany w nietypowych warunkach lub w warunkach zwiększonego obciążenia lub stanowiących szczególne zagrożenie dla zdrowia, bezpieczeństwa lub środowiska,
- jest przeznaczony do obróbki materiałów nietypowych lub materiałów o szczególnym potencjale zagrożenia.

Gwarancja przydatności przedmiotu dostawy do określonego zastosowania istnieje tylko wtedy, gdy pisemnie uzgodniliśmy tę przydatność w potwierdzeniu zlecenia / umowie.

2. Zamówienia składane przez Klienta muszą mieć formę pisemną. Jeśli zamówienie Klienta odbiega od propozycji lub oferty złożonej przez firmę IMA SCHELLING, Klient powinien wyraźnie zaznaczyć te rozbieżności.

3. Wszelkie zamówienia, w szczególności również te przyjęte przez pracowników IMA SCHELLING, stają się skuteczne wyłącznie z chwilą **pisemnego potwierdzenia zamówienia** przez IMA SCHELLING (definicja w punkcie XI). Rzeczywista dostawa zamówionego towaru, inne zachowanie ze strony IMA SCHELLING lub milczenie nie uzasadnia domniemania ze strony Klienta, że umowa zostanie zawarta. IMA SCHELLING może wydać pisemne potwierdzenie zamówienia w przypadku zamówień na części zamienne do **upływu czternastu (14) dni kalendarzowych**, a w pozostałych przypadkach do upływu **dwudziestu ośmiu (28) dni kalendarzowych** od otrzymania przez IMA SCHELLING zamówienia Klienta. Do tego momentu zamówienie Klienta jest nieodwołalne.

4. Treść i zakres naszego zobowiązania do wykonania usługi wynika wyłącznie z treści (i) naszego pisemnego potwierdzenia zlecenia lub (ii) pisemnej umowy podpisanej przez obie strony. Wszystkie informacje o przedmiocie dostawy w katalogach, opisach produktów, kartach danych, planach, niewiążących ofertach, rysunkach, w specyfikacjach, w szczególności informacje o dostępności, danych dotyczących wydajności, ilości, wymiarów, zastosowania, koloru itp. są niewiążące; stają się one prawnie wiążącymi elementami umowy tylko wtedy i tylko w takim zakresie, w jakim (i) nasze pisemne potwierdzenie zlecenia lub (ii) pisemna umowa podpisana przez obie strony wyraźnie się do tego odnosi. W związku z tym, dane i właściwości stanowią gwarantowane właściwości tylko wtedy, gdy są one wyraźnie określone jako takie w formie pisemnej. Firma IMA SCHELLING nie udziela żadnych gwarancji w sensie prawnym.

5. Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych i materiałowych, o ile nie wpływają one w znaczący sposób na normalne lub zgodne z umową użytkowanie przedmiotu dostawy i o ile można oczekiwać, że Klient zaakceptuje te zmiany. Zmiany dokonywane przez Klienta zawsze wymagają pisemnego potwierdzenia ze strony firmy IMA SCHELLING.



IMA SCHELLING GROUP

6. Potwierdzenia dokonane przez Klienta pozostają **bezskuteczne** bez konieczności zgłaszania sprzeciwu przez IMA SCHELLING. W szczególności ani faktyczna dostawa towaru, ani inne zachowanie firmy IMA SCHELLING, ani milczenie nie dają Klientowi podstaw do przekonania o zasadności jego potwierdzenia.

7. Pracownicy, przedstawiciele handlowi i inni pośrednicy handlowi IMA SCHELLING nie są uprawnieni do rezygnacji z wymogu pisemnego potwierdzenia zamówienia przez IMA SCHELLING lub do składania odmiennych w treści przyrzeczeń lub gwarancji.

III. Obowiązki firmy IMA Schelling

1. Z zastrzeżeniem zwolnienia z odpowiedzialności zgodnie z punktem VII. 1. b) IMA SCHELLING jest zobowiązana **dostarczyć towar** określony w pisemnym potwierdzeniu zamówienia i przenieść własność. Jeżeli towar, który ma być dostarczony, wymaga doprecyzowania, IMA SCHELLING dokonuje **specyfikacji** z uwzględnieniem własnych interesów oraz rozpoznawalnych i uzasadnionych dla IMA SCHELLING interesów Klienta. IMA SCHELLING **nie jest zobowiązana do świadczenia usług**, które nie są wymienione w pisemnym potwierdzeniu zamówienia IMA SCHELLING lub w niniejszych Ogólnych Warunkach Dostawy i Sprzedaży; w szczególności IMA SCHELLING nie jest zobowiązana do wydawania dokumentów, które nie zostały wyraźnie uzgodnione na piśmie, dostarczania informacji lub dostarczania akcesoriów i/lub narzędzi, do dołączania dodatkowych urządzeń ochronnych, do dostarczenia instrukcji montażu, do wykonywania czynności montażowych lub doradzenia Klientowi.

2. IMA SCHELLING jest zobowiązana wyłącznie do realizacji umowy zawartej z Klientem. Strony trzecie nieuczestniczące w zawieraniu umowy, w szczególności **odbiorcy Klienta**, nie są uprawnione do żądania dostawy ani do dochodzenia innych roszczeń umownych wobec IMA SCHELLING. Odpowiedzialność Klienta za odbiór pozostaje również wtedy, gdy odstąpi on swoje **roszczenia osobom trzecim**. Klient zwalnia IMA SCHELLING bez ograniczeń od wszelkich roszczeń osób trzecich wobec IMA SCHELLING z tytułu umowy zawartej z Klientem.

3. Częściowe dostawy przez nas są dozwolone, o ile strony nie wykluczyły ich na piśmie.

4. IMA SCHELLING **udostępnia towar do odbioru przez Klienta** w uzgodnionym terminie dostawy **FCA (Incoterms 2020)** w miejscu prowadzenia działalności Sprzedawcy w opakowaniu zwyczajowo przyjętym w IMA SCHELLING. Nie jest wymagane uprzednie rozdzielanie lub oznakowanie towarów lub powiadomienie Klienta o ich dostępności. Uzgodnienie innych warunków Incoterms lub klauzul typu "Dostawa gratis..." lub podobnych powoduje jedynie odmienne uregulowanie transportu, przeniesienia ryzyka i kosztów transportu; we wszystkich innych kwestiach obowiązują regulacje zawarte w niniejszych Ogólnych Warunkach Dostawy i Sprzedaży.

5. Jeśli gotowość do wysyłki lub transport przedmiotu dostawy opóźnia się z powodu okoliczności, za które IMA SCHELLING nie ponosi odpowiedzialności, ryzyko przechodzi na Klienta najpóźniej z chwilą zgłoszenia gotowości do wysyłki, niezależnie od uzgodnionych warunków dostawy. Niezależnie od uzgodnionych warunków dostawy - o ile nie zostało to wyraźnie przewidziane na piśmie w potwierdzeniu zamówienia - rozładunek, jak również transport przedmiotu dostawy z miejsca rozładunku do miejsca instalacji nie należą do obowiązków IMA SCHELLING.

6. Dotrzymanie uzgodnionych **okresów lub terminów dostaw** jest uzależnione od tego, czy Klient dostarczy w odpowiednim czasie wszelkie dokumenty, zezwolenia lub zgody, które należy uzyskać, dokona w odpowiednim czasie uzgodnionej przedpłaty oraz wypełni w odpowiednim czasie wszystkie inne ciężące na nim zobowiązania. Poza tym uzgodnione terminy dostawy rozpoczynają swój bieg od dnia pisemnego potwierdzenia zamówienia przez IMA SCHELLING. IMA SCHELLING jest uprawniona do dostawy przed uzgodnionym terminem lub do określenia czasu dostawy w danym okresie dostawy.

Wskutek braku wyraźnego odmiennego pisemnego ustalenia termin dostawy uważa się za dotrzymany, jeśli w ciągu terminu dostawy zgłosiliśmy Klientowi gotowość do wysyłki lub jeśli przedmiot dostawy opuścił zakład produkcyjny.

7. Termin dostawy ulega odpowiedniemu przedłużeniu, jeśli IMA SCHELLING nie może spełnić swojego obowiązku dostawy lub nie może go spełnić w odpowiednim czasie z powodu przeszkody, na którą nie ma wpływu i której IMA SCHELLING nie mógł przewidzieć w chwili zawarcia umowy. Przyczynami utrudnień poza sferą wpływów są w szczególności: brak terminowych i prawidłowych dostaw ze strony dostawców, siła wyższa, spory zbiorowe oraz opóźnienia w uzyskiwaniu zezwoleń rządowych. Firma IMA SCHELLING poinformuje Klienta jak najszybciej o wystąpieniu przeszkody, a następnie o fakcie jej pokonania. Jeżeli niemożność wykonania usługi trwa dłużej niż sześć miesięcy lub jeżeli się stwierdzi, że będzie trwać dłużej niż sześć miesięcy, zarówno Klient, jak i firma IMA SCHELLING mogą zadeklarować unieważnienie umowy. We wszystkich tych przypadkach wykluczona jest jakakolwiek odpowiedzialność odszkodowawcza wobec Klienta.

8. Jeżeli IMA SCHELLING pozostaje w zwłoce (opóźnienie zawnione) z powodu okoliczności, za które ponosi odpowiedzialność, Klient jest uprawniony, jeżeli bezskutecznie wyznaczył na piśmie odpowiedni termin dodatkowy wynoszący co najmniej 60 dni,



IMA SCHELLING GROUP

do złożenia oświadczenia o odstąpieniu od umowy w terminie kolejnych 4 tygodni kalendarzowych - licząc od ostatniego dnia wyznaczonego terminu dodatkowego. Jeśli Klient nie skorzysta z tego prawa na piśmie w tym terminie lub jeśli firma IMA SCHELLING jest gotowa do dostawy przed otrzymaniem deklaracji odstąpienia od umowy, Klient traci prawo odstąpienia od umowy (= utrata prawa).

9. Wszelkie dalsze roszczenia umowne lub pozaumowne, w szczególności wszelkie roszczenia z tytułu odpowiedzialności lub odszkodowania od Klienta wobec IMA SCHELLING z tytułu opóźnienia dostawy – niezależnie od tego, czy opóźnienie dostawy jest z naszej winy, czy nie – są wyłączone, o ile jest to prawnie dozwolone. Wyłączenie odpowiedzialności lub roszczeń odszkodowawczych, o których mowa w zdaniu poprzednim, obowiązuje przede wszystkim dla szkód majątkowych i następczych, w szczególności, ale nie tylko dla utraty zysku, utraty produkcji, przerwy w działalności, utraty środków finansowych i niepotrzebnych wydatków.

10. Niezależnie od tego, czy transport odbywa się za pośrednictwem IMA SCHELLING, Klienta czy osoby trzecie, **ryzyko** według **FCA (Incoterms 2020)** przechodzi na Klienta natychmiast po rozpoczęciu załadunku. **Załadunek** towarów jest jednym z obowiązków Klienta. Uzgodnienie innych warunków Incoterms lub klauzul typu "Dostawa gratis..." lub podobnych powoduje jedynie odmienne uregulowanie transportu, przeniesienia ryzyka i kosztów transportu; we wszystkich innych kwestiach obowiązują regulacje zawarte w niniejszych Ogólnych Warunkach Dostawy i Sprzedaży.

11. Firma IMA SCHELLING nie jest zobowiązana do dostarczenia jakichkolwiek świadectw lub **zaświadczeń**, które nie zostały wyraźnie uzgodnione, do uzyskania licencji, zezwoleń lub innych **dokumentów** wymaganych przy eksporcie, tranzyście lub imporcie, do załatwiania certyfikatu bezpieczeństwa, **odpraw** eksportowych, tranzytowych lub importowych lub odpraw celnych i w żadnym wypadku nie odpowiada za wypełnienie obowiązków związanych z wprowadzeniem towaru do obrotu poza terytorium Niemiec lub Austrii. Firma IMA SCHELLING w żadnym przypadku nie będzie pokrywać opłat poniesionych poza granicami Niemiec lub Austrii. Ponadto IMA SCHELLING nie ponosi odpowiedzialności za systemy pomiaru i ważenia stosowane poza granicami Niemiec lub Austrii, przepisy dotyczące pakowania, etykietowania lub znakowania, obowiązki rejestracji lub certyfikacji lub inne przepisy prawne, które są istotne dla towarów. Wymagane tłumaczenia dokumentacji lub dokumentów dotyczących towaru na język inny niż niemiecki Klient wykonuje na własny koszt i na własną odpowiedzialność.

12. Jeżeli po zawarciu umowy IMA SCHELLING dowie się o okolicznościach, które uzasadniają słuszne wątpliwości co do wypłacalności lub zdolności kredytowej Klienta i na podstawie których istnieje ryzyko powstania roszczenia o zapłatę z tytułu zawartej umowy, IMA SCHELLING jest uprawniona do odmowy wykonania usługi do czasu dokonania zapłaty z tytułu zawartej umowy lub ustanowienia zabezpieczenia zapłaty oraz uregulowania przez Klienta ewentualnych innych wymagalnych roszczeń wobec nas.

13. Jeżeli firma IMA SCHELLING w przypadku opóźnienia w przyjęciu towaru przez Klienta lub opóźnienia wykonania przez niego płatności ceny zakupu domaga się odszkodowania lub jeżeli opóźni swoją wysyłkę na żądanie Klienta, jest uprawniona do żądania od Klienta zapłaty dodatkowych kosztów, w szczególności kosztów składowania, zgodnie z poprzednim punktem.

IV. Obowiązki Klienta

1. Bez względu na jakiegokolwiek dalsze zobowiązania ze strony Klienta dotyczące zabezpieczenia lub przygotowania płatności, a w szczególności niezależnie od wykonania w równej mierze powiązanych usług montażowych cena kupna **jest płatna** w terminie wskazanym w pisemnym potwierdzeniu zamówienia - a jeżeli ten nie jest określony - w momencie otrzymania faktury, we wskazanej walucie, bez potrąceń i nakładów kosztów i jest przekazywana przez Klienta do banku wskazanego przez firmę IMA SCHELLING. Udzielone terminy płatności tracą moc, a wymagalne wierzytelności stają się natychmiast wymagalne, jeżeli odbiorcy Klienta firmy IMA SCHELLING nie zapłacą za dostarczony towar podlegający zastrzeżeniu prawa własności, jeśli złożony zostanie wniosek o otwarcie postępowania upadłościowego co do majątku Klienta, jeśli Klient bez przedstawienia uzasadnionego powodu nie spełnia istotnych zobowiązań wymagalnych względem IMA SCHELLING lub osób trzecich, jeśli Klient podał nieprawdziwe dane dotyczące jego wiarygodności kredytowej, lub o ile przyrzeczone przez ubezpieczyciela kredytu dla Klienta zabezpieczenie zostanie zredukowane z przyczyn, za które IMA SCHELLING nie odpowiada. Wpływ całkowitej kwoty na konto jest decydujące **w odniesieniu do terminowości** płatności. Pracownicy IMA SCHELLING, przedstawiciele handlowi lub pozostali pośrednicy zajmujący się dystrybucją nie są uprawnieni do przyjmowania płatności.

2. Jeżeli Klient nie uiszczył pełnej kwoty w terminie dodatkowym określonym przez sprzedawcę, IMA SCHELLING zastrzega sobie prawo do wyłączenia instalacji poprzez zdalne sterowanie po wyznaczeniu kolejnego bezskutecznego terminu dodatkowego i powiadomieniu Klienta o tym działaniu.



IMA SCHELLING GROUP

3. Klient gwarantuje, że spełnione zostały wszystkie wymogi dotyczące opodatkowania dostawy i/lub usługi **podatkiem VAT**. W zakresie, w jakim IMA SCHELLING zobowiązana jest do zapłaty niemieckiego lub zagranicznego podatku VAT, Kupujący zwolni IMA SCHELLING z odpowiedzialności bez ograniczeń, niezależnie od dalszych roszczeń IMA SCHELLING. Klient zapewnia zwolnienie poprzez zrzeczenie się wszelkich dalszych przesłanek i zastrzeżeń, w szczególności poprzez zrzeczenie się zarzutu przedawnienia. Zwolnienie to obejmuje także zwrot kosztów poniesionych przez IMA SCHELLING.

4. **Uzgodniona cena zakupu** obejmuje usługi, do których zobowiązana jest IMA SCHELLING, łącznie z opakowaniami zwyczajowo stosowanymi w IMA SCHELLING. Jeśli dostawa części zamiennych nie nastąpi w ciągu czterech miesięcy od zawarcia umowy, IMA SCHELLING może zamiast ceny uzgodnionej naliczyć cenę katalogową obowiązującą w momencie dostawy. Ustawowy **podatek VAT** jest naliczany oddzielnie i musi zostać dodatkowo opłacony przez Klienta. W przypadku uzgodnionych płatności częściowych, podatek VAT należny od całej należności jest płatny w całości wraz z pierwszą ratą.

5. IMA SCHELLING może według własnego uznania zaliczyć przychodzące zapłaty na poczet istniejących w chwili zapłaty roszczeń przysługujących mu przeciw Klientowi na podstawie własnego lub zbytego prawa.

6. Ustawowe prawa Klienta do **potrącenia** roszczeń firmy IMA SCHELLING, do **wstrzymania** płatności lub odbioru towaru, do **zawieszenia** wykonania ciężących na nim zobowiązań oraz do podnoszenia **zarzutów** lub **roszczeń wzajemnych** są wyłączone, chyba że wiarygodność wzajemna Klienta wobec IMA SCHELLING wyrażona jest w tej samej walucie, wynika z własnego prawa Klienta i jest albo wymagalna i bezsporna lub została prawomocnie zasądzona lub IMA SCHELLING dopuściła się istotnego naruszenia swoich zobowiązań wynikających z tego samego stosunku umownego i wymagalnych mimo pisemnego upomnienia oraz nie zaferowała odpowiedniego zabezpieczenia.

7. Klient jest zobowiązany do odbioru towaru w dniu dostawy bez żadnych dodatkowych terminów i pod właściwym adresem dostawy zgodnie z potwierdzeniem zamówienia oraz do wypełnienia wszystkich obowiązków ciężących na nim na podstawie umowy, niniejszych Ogólnych Warunków Dostawy i Sprzedaży, zasad ICC dotyczących interpretacji Incoterms® 2020 oraz na podstawie przepisów ustawowych.

8. Jeżeli nie jest to zapewnione w inny sposób, Klient, niezależnie od przepisów ustawowych, dokonuje ponownego wykorzystania, recyklingu lub w inny sposób zleconego **usuwania** towarów dostarczonych przez IMA SCHELLING Klientowi, jak również opakowań na własny koszt. Firma IMA SCHELLING nie jest zobowiązana do odbioru dostarczonych Klientowi towarów lub materiałów opakowaniowych od Klienta lub osób trzecich na podstawie przepisów dotyczących odpadów.

V. Przygotowanie montażu itd.

1. O ile firma IMA SCHELLING wyraźnie uzgodniła z Klientem na piśmie dostawę, instalację, montaż i/lub uruchomienie oraz czas na ich wykonanie, Klient jest zobowiązany na własny koszt do poczynienia w odpowiednim czasie wszelkich przygotowań w miejscu pracy, aby móc wykonać zamierzone prace. W szczególności Klient jest zobowiązany, aby w miejscu pracy udostępnił/zapewnił w odpowiednim czasie:

- wszystkie prace ziemne, budowlane i inne prace pomocnicze, w tym niezbędny wykwalifikowany i pomocniczy personel, materiały i narzędzia budowlane,
- fundament, który spełnia wymagania naszego planu instalacji,
- przedmioty i materiały potrzebne do ustawienia, montażu i uruchomienia, takie jak rusztowania, narzędzia do podnoszenia, smary i paliwa itp.,
- połączenia elektryczne, energię, ogrzewanie, wodę, przyłącza sprężonego powietrza, zasysanie i odpowiednie oświetlenie,
- niezbędny odpowiedni personel pomocniczy w wymaganej liczbie i na wymagany okres czasu,
- wystarczająco duże, odpowiednio suche i zamknięte pomieszczenia do przechowywania części maszyn, sprzętu, materiałów, narzędzi itp. a dla pracowników IMA SCHELLING odpowiednie pomieszczenia do pracy i wypoczynku wraz z odpowiednimi urządzeniami sanitarnymi; ponadto Klient podejmie takie środki ochrony mienia IMA SCHELLING i pracowników na budowie, jakie podjąłby dla ochrony własnego mienia i swojego personelu,
- odzież ochronną i wyposażenie ochronne wymagane ze względu na szczególne okoliczności w miejscu pracy.

2. Przed rozpoczęciem pracy Klient powinien bez wezwania przekazać firmie IMA SCHELLING niezbędne informacje o lokalizacji ukrytych przewodów zasilania, gazu i wody lub podobnych układów, jak również wymagane dane statyczne.

3. Jeśli środki przygotowawcze Klienta nie są zgodne z uzgodnionymi specyfikacjami, IMA SCHELLING ma prawo odmówić lub zatrzymać pracę do czasu spełnienia uzgodnionego warunku, ma to zastosowanie w szczególności, jeśli fundament nie jest zgodny z planem instalacji. Jeśli Klient chce uniemożliwić IMA SCHELLING zamontowanie na przedmiocie dostawy



IMA SCHELLING GROUP

przewidzianych urządzeń zabezpieczających, w szczególności płotków ochronnych, itp. to IMA SCHELLING jest uprawniona do wyłączenia przedmiotu dostawy z eksploatacji.

4. Jeżeli Klient ponosi odpowiedzialność za to, że IMA SCHELLING nie jest w stanie wykonać planowanej pracy, nie jest w stanie wykonać jej w całości lub nie jest w stanie wykonać jej w rozsądnym terminie, IMA SCHELLING uprawniona jest oprócz należytego wykonania umowy, do żądania kary umownej w wysokości 0,1% kwoty netto zamówienia za każdy dzień roboczy za czas opóźnienia i/lub niedotrzymania terminu, jednak nie więcej niż 10% kwoty netto zamówienia. Firma IMA SCHELLING jest uprawniona do udowodnienia szkody przewyższającej karę umowną i dochodzenia odszkodowania, w szczególności odszkodowania za dodatkowe koszty powstałe z powodu dodatkowych przejazdów oraz z powodu bezzwłocznie wpływającego lub dodatkowo wymaganego czasu pracy naszych pracowników. Przy ustalaniu szkody można obliczyć dodatkowe koszty nadprogramowej pracy pracowników oraz dodatkowe koszty pozaplanowych podróży zgodnie z odpowiednimi obowiązującymi Warunkami Montażu firmy IMA SCHELLING.

VI. Reklamacje z tytułu wad i świadczenia gwarancyjne

1. Klient może odmówić przyjęcia przedmiotu dostawy tylko wtedy, gdy przedmiot dostawy jest w sposób oczywisty i znaczący wadliwy lub gdy występują znaczne rozbieżności ilościowe. Takiej odmowy należy bezzwłocznie dokonać na piśmie, podając przyczyny. W tym kontekście Klient jest świadomy, że pełna zdolność eksploatacji indywidualnie zaprojektowanych instalacji jest osiągnięta dopiero po upływie odpowiedniego okresu rozruchu. Zmiany modelowe, konstrukcyjne lub materiałowe, które odpowiadają nowszej wiedzy technicznej, nie stanowią wady fizycznej rzeczy.

2. O ile nie uzgodniono na piśmie, że przeprowadzony zostanie wspólny odbiór, Klient niezwłocznie po otrzymaniu przedmiotu dostawy i/lub dokumentów skontroluje przedmiot dostawy i/lub dokumenty i niezwłocznie, najpóźniej w terminie 7 dni kalendarzowych od otrzymania, zawiadomi IMA SCHELLING na piśmie o wszelkich rozpoznawalnych wadach przedmiotu dostawy i/lub dokumentów oraz dokładnie określi rodzaj wady. Jeżeli odbiór został uzgodniony na piśmie, kontrola i reklamacja powinny być dokonane najpóźniej do końca dnia, w którym odbiór został przeprowadzony lub - jeżeli nie został przeprowadzony z winy Klienta - powinien być przeprowadzony. Jeśli Klient uruchomi przedmiot dostawy przed pisemnie uzgodnionym odbiorem, reklamacja musi zostać złożona najpóźniej w ciągu 7 dni kalendarzowych od uruchomienia.

Klient traci prawo do powoływania się na wady przedmiotu dostawy i/lub dokumentów, które są widoczne podczas kontroli, jeśli nie powiadomi IMA SCHELLING na piśmie o tych wadach w wyżej wymienionym terminie, określając rodzaj wady, niezależnie od tego jakie podaje przyczyny niespełnienia tych wymogów. Pisemne zawiadomienie Klienta o wadach musi zostać wysłane w wyżej wymienionych terminach lub przekazane IMA SCHELLING najpóźniej przed zakończeniem uzgodnionego pisemnie odbioru; ponadto konieczne jest, aby IMA SCHELLING rzeczywiście otrzymała wysłane w terminie zawiadomienie o wadach.

3. O wadzie ukrytej należy zawiadomić IMA SCHELLING na piśmie niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 7 dni kalendarzowych od jej wykrycia przez Klienta. Klient traci prawo do powoływania się na ukryte wady, jeśli nie powiadomi IMA SCHELLING na piśmie o tych wadach w wyżej wymienionym terminie, określając rodzaj wady, niezależnie od tego jakie podaje przyczyny niespełnienia tych wymogów. Pisemne powiadomienie Klienta o wadach musi zostać wysłane w ciągu 7 dni kalendarzowych od wykrycia usterki; konieczne jest również, aby firma IMA SCHELLING rzeczywiście otrzymała wysłane w terminie zawiadomienie o wadach.

4. Jeżeli wada przedmiotu dostawy nie może zostać stwierdzona po zgłoszeniu wady przez Klienta, Klient zwróci IMA SCHELLING koszty poniesione w związku z kontrolą przedmiotu dostawy.

5. W przypadku wady przedmiotu dostawy i/lub dokumentów, IMA SCHELLING jest uprawniona do usunięcia ich według własnego uznania poprzez naprawę lub dostawę zastępczą. Jeżeli IMA SCHELLING nie otrzyma tej możliwości od Klienta, IMA SCHELLING nie ponosi odpowiedzialności za skutki z tego wynikające.

Jeśli wada przedmiotu dostawy i/lub dokumentów nie zostanie usunięta w rozsądnym terminie poprzez naprawę lub dostawę zastępczą, Klient może - po bezskutecznym wyznaczeniu na piśmie kolejnego, rozsądnego terminu wynoszącego co najmniej 60 dni - zażądać obniżenia ceny kupna w wysokości odpowiadającej zmniejszonej wartości przedmiotu dostawy. W przypadku usuwalnej wady przedmiotu dostawy i/lub dokumentów Klientowi nie przysługuje prawo do żądania anulowania umowy lub odstąpienia od umowy w zamian za obniżenie ceny kupna.

Wszystkie inne prawa dotyczące wad, roszczenia i prawa Klienta do usunięcia wad, wszelkie roszczenia z tytułu odpowiedzialności lub odszkodowania, jak również wszystkie inne umowne i pozaumowne roszczenia Klienta wobec nas są wykluczone w zakresie dozwolonym przez prawo.



IMA SCHELLING GROUP

6. Wskutek braku odmiennych pisemnych postanowień umownych wada nie występuje już wtedy, gdy przedmiot dostawy nie odpowiada technicznym i innym normom obowiązującym w kraju przeznaczenia (siedziba Klienta) lub gdy przedmiot dostawy nie nadaje się do określonych celów zamierzonych przez Klienta, ale niezapewnionych lub wyraźnie uzgodnionych przez producenta.

7. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieznacznych odchyłeń od uzgodnionej jakości, w przypadku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania przedmiotu dostawy, wadliwego montażu lub uruchomienia przez Klienta lub osoby trzecie, którym IMA SCHELLING nie zleciła montażu lub uruchomienia, w przypadku naturalnego zużycia (w szczególności części zużywalnych), wadliwego lub niedbałego obchodzenia się z przedmiotem dostawy, niewystarczających środków konserwacyjnych, dokonanych przez Klienta lub osoby trzecie zmian lub rozbudowy przedmiotu dostawy i wynikających z nich skutków, nieodpowiednich materiałów eksploatacyjnych i zamiennych, wadliwych prac budowlanych, nieodpowiedniego podłoża, oddziaływań chemicznych, elektrochemicznych, elektrycznych lub elektronicznych w zakresie, w jakim nie wynikają one z winy IMA SCHELLING. Jeżeli Klient lub osoba trzecia dokona niewłaściwych napraw, IMA SCHELLING nie ponosi odpowiedzialności za wyniki z tego skutki.

8. Termin przedawnienia roszczeń z tytułu wad fizycznych i wad prawnych jest - o ile jest to prawnie dopuszczalne - w odstępstwie od regulacji ustawowej ograniczony do 12 miesięcy w trybie jednozmianowym od dnia otrzymania przedmiotu dostawy przez Klienta. Odstępstwa od tego mogą zostać odnotowane w potwierdzeniu zamówienia.

Dla napraw lub dostaw zastępczych wykonywanych przez IMA SCHELLING termin przedawnienia dla dochodzenia roszczeń z tytułu wad fizycznych i wad prawnych kończy się w tym samym momencie, w którym kończy się termin przedawnienia właściwy dla przedmiotu dostawy zgodnie z niniejszym punktem.

Terminy te obowiązują również dla wszelkich roszczeń pozaumownych wynikających z wad fizycznych i wad prawnych. Warunkiem dochodzenia roszczeń jest zawsze uprzednie, terminowe zgłoszenie wad zgodnie z punktami 2. i 3. powyżej.

Nie zważając na okres, o którym mowa w niniejszym ustępie, gwarancja wygasa również po osiągnięciu przez przedmiot dostawy 2.500 godzin pracy.

9. IMA SCHELLING zobowiązuje się, o ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej na piśmie, do dostarczenia przedmiotu dostawy wolnego od praw własności przemysłowej i praw autorskich osób trzecich tylko w kraju, do którego realizowana jest nasza dostawa. Jeżeli zwyczajowe używanie przedmiotu dostawy prowadzi do naruszenia praw własności przemysłowej lub praw autorskich w kraju dostawy, IMA SCHELLING na własny koszt z reguły zapewni Klientowi prawo do dalszego używania przedmiotu dostawy lub zmodyfikuje przedmiot dostawy w sposób rozsądny dla Klienta, tak aby nie dochodziło do naruszenia praw własności. Jeżeli nie jest to możliwe na ekonomicznie odpowiednich warunkach lub w rozsądnym okresie czasu, Klient ma prawo odstąpić od umowy i może zażądać zwrotu ceny zakupu od IMA SCHELLING. Zgodnie z wyżej wymienionymi warunkami, IMA SCHELLING jest również uprawniona do odstąpienia od umowy.

10. Zobowiązania IMA SCHELLING, o których mowa w poprzednim punkcie, są wiążące w przypadku naruszenia praw własności lub praw autorskich. Wszelkie inne prawa, roszczenia, wszelkie roszczenia z tytułu odpowiedzialności lub odszkodowania, jak również wszelkie inne umowne i pozaumowne roszczenia Klienta wobec IMA SCHELLING z tytułu naruszenia praw własności lub praw autorskich są wyłączone w zakresie dopuszczalnym przez prawo.

Ponadto zobowiązania, o których mowa w poprzednim punkcie, istnieją tylko wtedy, gdy:

- Klient natychmiast powiadomi na piśmie IMA SCHELLING o wszelkich domniemanych naruszeniach praw własności intelektualnej lub praw autorskich,
- Klient wspiera IMA SCHELLING w odpowiednim zakresie i na własny koszt w obronie przed dochodzonymi roszczeniami lub umożliwia nam przeprowadzenie prac modyfikacyjnych zgodnie z poprzednim punktem,
- zastrzegamy sobie prawo do wszelkich środków obrony, w tym do ugody pozasądowej,
- Klient nie ponosi odpowiedzialności za naruszenie praw własności intelektualnej lub praw autorskich,
- wada prawna nie wynika ze zlecenia Klienta i/lub
- naruszenie praw nie było spowodowane tym, że Klient na własną rękę zmodyfikował przedmiot dostawy lub używał go w sposób niezgodny z umową.

Jeżeli Klient zaprzestanie użytkowania przedmiotu dostawy w celu naprawienia szkody lub z innych ważnych powodów, jest on zobowiązany do poinformowania osoby trzeciej, że zaprzestanie użytkowania nie oznacza przyznania się do naruszenia prawa własności intelektualnej. Każde zaprzestanie stosowania musi zostać wcześniej uzgodnione z IMA SCHELLING. Jeżeli Klient jest odpowiedzialny za naruszenie praw własności intelektualnej, zwalnia on firmę IMA SCHELLING z roszczeń osób trzecich.

11. W przypadku zawinionego przyczynienia się do powstania wad przez Klienta, w szczególności z powodu niedopełnienia przez Klienta obowiązku uniknięcia i złagodzenia szkody, IMA SCHELLING jest uprawniona do żądania odszkodowania odpowiadającego przyczynieniu się Klienta.



IMA SCHELLING GROUP

12. W przypadku sprzedaży używanego przedmiotu dostawy wyklucza się całkowicie wszelkie roszczenia z tytułu wad, o ile odpowiedzialność nie jest ustawowo obowiązkowa.

VII. Wyłączenie gwarancji

1. Informacje w katalogach, opisach produktów, opisach projektów, kartach danych, ofertach, rysunkach lub innych dokumentach o wymiarach, ilości, kolorze, zastosowaniu, danych technicznych i innych właściwościach, w szczególności o dostępności, szybkości odczytu, dokładności pomiaru itp. zawierają cechy jakościowe i gwarancyjne przedmiotu dostawy, ale - o ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej na piśmie - nie stanowią gwarancji (gwarancji jakości lub trwałości) w rozumieniu prawa i umowy.

2. W przypadku niezgodności z gwarantowanymi właściwościami Klient może dochodzić wobec IMA SCHELLING praw opisanych w punkcie V.

VIII. Oprogramowanie

1. W przypadku oprogramowania innych dostawców, które wchodzi w zakres dostawy, pierwszeństwo mają ich Ogólne Warunki Handlowe i Warunki Licencyjne. Jeżeli nie są one dostępne dla Klienta, IMA SCHELLING prześle je na prośbę Klienta. Uzupełniająco obowiązują niniejsze Ogólne Warunki Dostawy i Sprzedaży.

2. O ile oprogramowanie IMA SCHELLING wchodzi w zakres dostawy, Klientowi udziela się niewyłącznego prawa do korzystania z niego wraz z dokumentacją. Zostaje ono przekazane w celu zastosowania na przewidzianym do tego przedmiocie dostawy. Korzystanie z oprogramowania w więcej niż jednym systemie jest zabronione. Klient może przenieść prawo użytkowania na późniejszych właścicieli lub najemców przedmiotu dostawy. W przypadku przeniesienia prawa do użytkowania na osobę trzecią, Klient zapewnia, że osoba trzecia nie otrzyma dalszych praw do użytkowania oprogramowania niż te, które przysługują Klientowi na podstawie umowy dostawy oraz że na osobę trzecią zostaną nałożone przynajmniej obowiązki istniejące w odniesieniu do oprogramowania na podstawie umowy dostawy. Klient nie może zachowywać żadnych kopii oprogramowania.

3. Klient zobowiązuje się nie usuwać informacji producenta – w szczególności informacji o prawach autorskich. Ponadto Klient może zmienić informacje producenta wyłącznie po uprzednim pisemnym zatwierdzeniu przez firmę IMA SCHELLING.

4. Wszelkie pozostałe prawa do oprogramowania i dokumentacji, w tym do kopii, pozostają w firmie IMA SCHELLING lub u dostawcy oprogramowania, o ile Klientowi nie zostaną przyznane dalsze prawa na podstawie bezwzględnie obowiązujących przepisów ustawowych. W szczególności IMA SCHELLING nie jest zobowiązana do dostarczania kodów źródłowych oprogramowania. Nie zezwala się na udzielanie sublicencji.

5. Z powodu braku odmiennego pisemnego ustalenia IMA SCHELLING nie jest zobowiązana do przekazania Klientowi zaktualizowanych wersji oprogramowania.

6. Za wady oprogramowania uważa się tylko takie odchylenia od specyfikacji, które zostaną udowodnione i będą możliwe do odtworzenia przez Klienta. Jednakże wada fizyczna rzeczy nie istnieje, jeśli nie występuje ona w wersji oprogramowania ostatnio dostarczonej Klientowi, a jej użycie jest dla Klienta możliwe. Reklamacje usterek dokonywane przez Klienta muszą być złożone na piśmie w ciągu jednego tygodnia od daty dostawy. Usterkę i odpowiadające jej środowisko przetwarzania danych opisuje się w sposób jak najbardziej szczegółowy.

7. Roszczenia z tytułu wad oprogramowania nie istnieją:

- w przypadku tylko drobnych odchyłeń od uzgodnionej jakości,
- w przypadku jedynie niewielkiego naruszenia użyteczności,
- w przypadku szkód powstałych w wyniku wadliwej lub niedbałej obsługi,
- w przypadku szkód spowodowanych szczególnymi czynnikami zewnętrznymi, które nie są przewidziane w umowie,
- w przypadku zmian lub rozszerzeń dokonanych przez Klienta lub osoby trzecie oraz wynikających z tego konsekwencji,
- z uwagi na fakt, że dostarczone oprogramowanie jest zgodne ze środowiskiem przetwarzania danych używanym przez Klienta.

8. Jeśli oprogramowanie wykazuje usterkę, firma IMA SCHELLING ma prawo do usunięcia tej usterki według własnego uznania poprzez naprawę lub wymianę. IMA SCHELLING dostarczy nową wersję (update) lub nową wersję (upgrade) oprogramowania jako zamiennik, jeśli jest ona dostępna w IMA SCHELLING lub możliwa do uzyskania przy dołożeniu należytych starań. Do czasu dostarczenia aktualizacji lub uaktualnienia IMA SCHELLING dostarczy Klientowi tymczasowe rozwiązanie w celu obejścia wady fizycznej, o ile jest to możliwe przy dołożeniu należytych starań i o ile Klient nie może już wykonywać zadań, których nie można



IMA SCHELLING GROUP

odłożyć w czasie z powodu wady fizycznej. Jeśli dostarczony nośnik danych lub dokumentacja są uszkodzone, Klient może zażądać, aby IMA SCHELLING wymieniła je na nieuszkodzone.

9. Usunięcie wady fizycznej następuje według wyboru IMA SCHELLING – w siedzibie Klienta lub w firmie IMA SCHELLING. W przypadku wyboru usunięcia wady w siedzibie Klienta, Klient jest zobowiązany do zapewnienia sprzętu i oprogramowania, jak również innych warunków pracy (w tym wymaganego czasu pracy) wraz z odpowiednim personelem obsługującym. Klient dostarczy IMA SCHELLING dokumenty i informacje niezbędne do usunięcia wady fizycznej. Na życzenie IMA SCHELLING Klient zapewni zdalny dostęp do konserwacji.

10. Zobowiązania firmy IMA SCHELLING zawarte w tym punkcie są wiążące w przypadku wad oprogramowania. Wszystkie inne prawa dotyczące wad, roszczenia i prawa Klienta do usunięcia wad, obniżenie ceny, odstąpienie od umowy, wszelkie roszczenia z tytułu odpowiedzialności lub odszkodowania, jak również wszystkie inne umowne i pozaumowne roszczenia Klienta wobec IMA Schelling są wykluczone w zakresie dozwolonym przez prawo.

11. Eksploatacja maszyn dostarczonych przez IMA SCHELLING dozwolona jest wyłącznie z **systemami sterowania** firmy IMA SCHELLING oraz komponentami sprzętu i oprogramowania określonymi przez IMA SCHELLING. IMA SCHELLING nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje ingerencji Klienta w system sterowania.

IX. Ochrona danych

1. Firma IMA SCHELLING przestrzega odpowiednich przepisów prawa o ochronie danych, w szczególności ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (niem. DSGVO).

2. Klient udziela IMA SCHELLING niewyłącznego, niezbywalnego prawa do korzystania z danych maszynowych, nieograniczonego przestrzennie i ograniczonego w czasie do okresu obowiązywania niniejszej umowy, zgodnie z poniższymi postanowieniami.

3. Przyznane prawo użytkownika upoważnia IMA SCHELLING do korzystania z danych maszyny w celu usuwania usterek, konserwacji, sporządzania statystyk, dokonywania innych ocen oraz w celu ulepszania i dalszego rozwoju maszyn. To prawo użytkownika obejmuje ponadto prawo do zbierania anonimowych zapisów danych osób trzecich w wyżej wymienionych celach.

4. Powszechnie przyjmuje się, że dane maszynowe to dane anonimowe, które nie mają odniesienia osobistego. Klient jest zobowiązany do zapewnienia, że dostarcza firmie IMA SCHELLING lub Microsoft Azure wyłącznie odpowiednio zanonimizowane dane i zbiory danych. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za zapewnienie, że przekazywanie danych jest dopuszczalne zgodnie z przepisami prawa o ochronie danych osobowych. W szczególności Klient powinien uzyskać wszelkie niezbędne zgody od osób, których dane dotyczą.

5. Klient zobowiązuje się do współdziałania w celu umożliwienia firmie IMA SCHELLING przekazania lub dostępu do danych maszyny. Jeżeli firma IMA SCHELLING nie ma bezpośredniego dostępu do danych maszyny, Klient udostępni IMA SCHELLING dostęp poprzez "Platformę zarządzania danymi maszyny" (ZIMBA).

6. Zabrania się firmie IMA SCHELLING udostępniania danych maszynowych i innych danych osobom trzecim lub przekazywania ich osobom trzecim. Wyłączone są z tego Microsoft Azure jako operator platformy, jak również spółki stowarzyszone w grupie przedsiębiorstw IMA Schelling Group GmbH, których nie należy traktować jako osoby trzecie. Jednakże firma IMA SCHELLING musi zapewnić, że powyżej wymienione podmioty wypełnią zobowiązania wynikające z niniejszej umowy.

Microsoft Azure będzie wykorzystywał te dane wyłącznie zgodnie z poniższymi warunkami:

- przetwarzanie zbiorów danych wyłącznie na polecenie IMA SCHELLING,
- wykorzystywanie zbiorów danych wyłącznie w celu ich przechowywania na rzecz IMA SCHELLING lub Klienta,
- nieprzekazywanie oraz niemożliwienie dostępu do zbioru danych osobom trzecim,
- nieużywanie zbiorów danych do własnych celów,
- nieidentyfikowanie osób fizycznych, których mogłyby dotyczyć zbiory danych - o ile byłoby to w ogóle możliwe.

7. Firma IMA SCHELLING jest uprawniona do dalszego przechowywania danych Klienta przekazanych IMA SCHELLING w czasie trwania umowy także po jej zakończeniu oraz do wykorzystywania ich do wyżej wymienionych celów, chyba że Klient wyraźnie zażąda ich usunięcia. W takim przypadku wygasa jednak wszelka odpowiedzialność i gwarancja.

X. Odpowiedzialność, odszkodowanie

1. Jeżeli przedmiot dostawy nie może być używany przez Klienta zgodnie z umową z powodu zawinionego pominięcia lub błędnych wskazówek lub porad udzielonych przez IMA SCHELLING przed lub po zawarciu umowy lub z powodu zawinionego naruszenia innych umownych zobowiązań - w szczególności instrukcji obsługi i konserwacji przedmiotu dostawy - stosuje się postanowienia punktów V. i VII. 2. z wyłączeniem dalszych roszczeń Klienta.

2. Za szkody, które nie powstały w samym przedmiocie dostawy firma IMA SCHELLING niezależnie od podstawy prawnej odpowiada wyłącznie:

- a) w przypadku premedytacji,
- b) w przypadku rażącego zaniedbania,
- c) w przypadku zagrożenia życia, ciała lub zdrowia,
- d) w przypadku wad, które zostały przez nas podstępnie ukryte,
- e) w zakresie, w jakim udzieliliśmy gwarancji,
- f) zgodnie z przepisami ustawy o odpowiedzialności za produkt lub
- g) w przypadku naruszenia istotnego zobowiązania umownego.

W przypadku naruszenia przez IMA SCHELLING istotnego zobowiązania umownego zgodnie z postanowieniami IX. 2. g), tzn. zobowiązania, którego wypełnienie jest niezbędne dla prawidłowego wykonania umowy i na którego wypełnieniu strona umowy regularnie polega i może polegać, jak również zobowiązania, którego naruszenie zagraża osiągnięciu celu umowy, przy zwykłym zaniedbaniu, nasz obowiązek odszkodowawczy ogranicza się do przewidywalnej szkody typowej dla umowy.

3. IMA SCHELLING nie ponosi odpowiedzialności za szkody majątkowe i następcze, w szczególności za utratę zysku, utratę produkcji, przerwę w prowadzeniu działalności gospodarczej, utratę środków finansowych oraz niepotrzebne wydatki, z wyłączeniem przypadków określonych w punkcie IX. 2. a) do f).

4. Odpowiedzialność IMA SCHELLING jest ograniczona do całkowitej wartości zamówienia niezależnie od przyczyny prawnej, z wyjątkiem przypadków określonych w punkcie IX. 2. a) do f).

5. W szczególności wyłącza się również całkowicie odpowiedzialność cywilną i odpowiedzialność odszkodowawczą pracowników, robotników, organów, podwykonawców i innych osób pomocniczych firmy IMA SCHELLING w zakresie dopuszczalnym przez prawo.

6. Jeżeli w innych punktach niniejszych Ogólnych Warunków Dostawy i Sprzedaży przewidziano szersze wyłączenie odpowiedzialności, pierwszeństwo mają postanowienia punktu IX. 2. Postanowienia zawarte w IX. 2. obowiązują w każdym przypadku.

7. Ponadto **wysokość zryczałtowanego odszkodowania za szkody spowodowane opóźnieniem** dostawy lub brakiem dostawy jest ograniczona do 0,5% za każdy zakończony tydzień opóźnienia, maksymalnie do 5% łącznie, oraz do 200% wartości zamówienia z powodu innych naruszeń obowiązków w przypadku dostawy maszyn/urządzeń i maksymalnie do 50.000 EUR w przypadku dostawy części zamiennych, z wyjątkiem przypadków określonych w punkcie VII. 2. a) do f). § 348 niemieckiego kodeksu handlowego (**kara umowna**) nie ma zastosowania.

8. Klient jest zobowiązany do ograniczenia swojej **odpowiedzialności odszkodowawczej** w stosunkach handlowych ze swoimi klientami w takim zakresie, w jakim jest to prawnie możliwe i zwyczajowo przyjęte w danej branży.

XI. Zastrzeżenie własności

1. Dostarczony towar pozostaje **własnością IMA SCHELLING** aż do całkowitego zaspokojenia wszelkich roszczeń bez względu na ich podstawę prawną, w tym roszczeń głównych i ubocznych IMA SCHELLING wobec Klienta, które staną się wymagalne dopiero w przyszłości. W przypadku bieżącej faktury zastrzeżenie własności obowiązuje w odniesieniu do odpowiedniego salda.

2. W czasie trwania zastrzeżenia własności Klient umożliwi pracownikom IMA SCHELLING dostęp do towaru objętego zastrzeżeniem własności w każdym czasie w normalnych godzinach pracy. Klient jest zobowiązany do ubezpieczenia towaru zastrzeżonego od kradzieży, uszkodzenia i zniszczenia, a na żądanie IMA SCHELLING do składowania towaru oddzielnie lub do odpowiedniego jego rozgraniczenia na własny koszt, do wyraźnego i widocznego oznaczenia go jako własności IMA SCHELLING



IMA SCHELLING GROUP

oraz do podjęcia wszelkich środków koniecznych do **kompleksowego zabezpieczenia zastrzeżenia własności**. Klient niniejszym nieodwołalnie ceduje na IMA SCHELLING tytułem zabezpieczenia całą kwotę roszczeń przysługujących mu wobec ubezpieczycieli; IMA SCHELLING przyjmuje tę cesję.

3. W okresie obowiązywania zastrzeżenia własności Klient niezwłocznie **powiadomi** IMA SCHELLING na piśmie, jeśli osoba trzecia będzie dochodzić roszczeń lub praw do towaru objętego zastrzeżeniem własności lub roszczeń przeniesionych na IMA SCHELLING zgodnie z postanowieniami o zastrzeżeniu własności i będzie nieodpłatnie wspierać firmę IMA SCHELLING w dochodzeniu jej interesów. Jeśli w czasie trwania zastrzeżenia własności osoba trzecia nabędzie prawa do towaru objętego zastrzeżeniem własności, roszczenia Klienta wobec osoby trzeciej wraz ze wszystkimi prawami zostają niniejszym nieodwołalnie przeniesione tytułem zabezpieczenia na IMA SCHELLING; IMA SCHELLING przyjmuje tę cesję.

4. Klient może sprzedawać towar z zastrzeżeniem prawa własności w zwykłym obrocie handlowym i tylko pod warunkiem, że Klient nie popadnie w zwłokę w płatności oraz że płatność nabywcy na rzecz Klienta nie stanie się wymagalna przed terminem, w którym Klient ma zapłacić cenę na rzecz IMA SCHELLING. Nie jest on uprawniony do dokonywania żadnych innych rozporządzeń (np. przeniesienia własności w drodze zabezpieczenia, zastawu itp.). Klient przenosi na IMA SCHELLING tytułem zabezpieczenia w całości i nieodwołalnie wszelkie **roszczenia wobec swoich odbiorców**, które przysługują mu z tytułu sprzedaży towaru objętego zastrzeżeniem własności, wraz ze wszystkimi prawami ubocznymi. Jeżeli Klient zalicza należności z tytułu sprzedaży do istniejącego z jego odbiorcami **stosunku opierającego się na rachunku bieżącym** wówczas ceduje on na IMA SCHELLING tytułem zabezpieczenia w całości i nieodwołalnie wiarytelności z tytułu rachunku bieżącego powstałe po saldowaniu. Firma IMA SCHELLING przyjmuje cesję.

5. Klient jest upoważniony do ściągania dla IMA SCHELLING w sposób powierniczy wiarytelności scedowanych na IMA SCHELLING tak długo, jak długo nie pozostaje w zwłoce z zapłatą. Klient nie jest uprawniony do cesji roszczeń osobom trzecim. Klient zobowiązany jest oddzielić **wpływające płatności** i niezależnie od udzielonych przez IMA SCHELLING dalszych terminów płatności niezwłocznie przekazywać je IMA SCHELLING do czasu całkowitego zaspokojenia zabezpieczonych roszczeń IMA SCHELLING. Jeżeli płatność dokonywana jest przelewem na rzecz banku Klienta, Klient niniejszym nieodwołalnie przenosi na IMA SCHELLING wynikające z tego tytułu roszczenia przysługujące mu względem jego banku. Jeżeli Klient otrzymuje weksle w celu zaspokojenia roszczeń wobec osób trzecich, ceduje on niniejszym nieodwołalnie na IMA SCHELLING roszczenia, które przysługują mu wobec banku w przypadku dyskonta weksla. Firma IMA SCHELLING przyjmuje cesję.

6. Połączenie towaru z gruntem jest tylko tymczasowe. **Obróbka i przetwarzanie** towaru odbywa się na rzecz IMA SCHELLING jako producenta, przy czym na IMA SCHELLING nie ciąży z tego tytułu żadne zobowiązania. Jeżeli dostarczony przez IMA SCHELLING towar zostanie **zmieszany, wymieszany lub połączony** z innymi rzeczami w taki sposób, że prawo własności IMA SCHELLING wygaśnie z mocy prawa, Klient przenosi na IMA SCHELLING prawo własności lub współwłasności do nowej rzeczy i przechowuje ją nieodpłatnie i w sposób powierniczy dla IMA SCHELLING.

7. Jeśli towar zastrzeżony, który nie został jeszcze w pełni zapłacony, znajduje się w posiadaniu Klienta i zostanie złożony wniosek o wszczęcie postępowania upadłościowego w stosunku do majątku Klienta lub jeśli Klient bez podania uzasadnionego powodu nie spełnia swoich zobowiązań wobec IMA SCHELLING lub osób trzecich, IMA SCHELLING może **odebrać Klientowi prawo własności** i zażądać zwrotu towaru bez odstąpienia od umowy. Firma IMA SCHELLING nie jest uprawniona do żądania wydania rzeczy, o ile syndyk masy upadłościowej postanowi wykonać umowę i cena została zapłacona.

8. W przypadku odstąpienia od umowy, w szczególności z powodu zwłoki w płatności ze strony Klienta, IMA SCHELLING uprawniona jest do **sprzedaży towaru na wolnym rynku** i zaspokojenia swoich roszczeń z uzyskanych w ten sposób środków. Niezależnie od innych uprawnień przysługujących IMA SCHELLING, Klient zobowiązany jest do zwrotu IMA SCHELLING **wydatków** poniesionych w związku z zawarciem umowy, dotychczasowym wykonaniem umowy i rozwiązaniem umowy oraz kosztów odzyskania towaru, a także do uiszczenia opłaty za użytkowanie w wysokości 3% wartości towaru za każdy rozpoczęty miesiąc od momentu przejścia ryzyka.

XII. Inne postanowienia

1. Wszelkie informacje, oświadczenia, ogłoszenia itp. będą sporządzane wyłącznie **w języku niemieckim lub angielskim**. Powiadomienia za pośrednictwem faksu lub poczty elektronicznej spełniają wymóg **formy pisemnej**.

2. Odniesienia do kodeksu handlowego w niniejszych Ogólnych Warunkach Dostawy i Sprzedaży dotyczą niemieckiego kodeksu handlowego.



IMA SCHELLING GROUP

3. Dane otrzymane o Kliencie w związku ze stosunkiem handlowym będą **przetwarzane** przez IMA SCHELLING w rozumieniu ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

4. Klient bez wezwania poinformuje IMA SCHELLING na piśmie, jeśli IMA SCHELLING ze względu na przepisy obowiązujące w kraju Klienta lub w kraju, w którym towary są użytkowane, musi spełnić szczególne obowiązki notyfikacyjne, rejestracyjne lub informacyjne lub szczególne wymogi dotyczące uprzedniego zawiadomienia lub inne **wymogi dotyczące dostępu do rynku** lub musi spełnić **obowiązki dotyczące przechowywania dokumentów**. Klient jest ponadto zobowiązany do dalszego **monitorowania** dostarczonego towaru **w obrocie** i niezwłocznego pisemnego poinformowania IMA SCHELLING, jeśli zaistnieje obawa, że towar może stanowić zagrożenie dla osób trzecich.

5. Klient niezwłocznie poinformuje IMA SCHELLING na piśmie, jeśli w związku z towarem zaangażowane zostaną **organy władzy** lub podjęte zostaną dalsze działania. Klient jest ponadto zobowiązany do dalszego **monitorowania** dostarczonego towaru **w obrocie** i niezwłocznego pisemnego poinformowania IMA SCHELLING, jeśli zaistnieje obawa, że towar może stanowić zagrożenie dla osób trzecich.

6. Z zastrzeżeniem prawa IMA SCHELLING do dochodzenia dalszych roszczeń Klient zwalnia IMA SCHELLING bez ograniczeń od wszelkich roszczeń osób trzecich skierowanych przeciwko IMA SCHELLING z tytułu odpowiedzialności za produkt lub podobnych przepisów, o ile odpowiedzialność ta opiera się na okolicznościach, które- jak np. prezentacja produktu - zostały spowodowane przez Klienta lub inne osoby trzecie bez wyraźnej pisemnej zgody IMA SCHELLING. Zwolnienie obejmuje w szczególności również obowiązek zwrotu IMA SCHELLING powstałych nakładów i następuje z jednoczesnym zrzeczeniem się przez Klienta powoływania jakichkolwiek dalszych przesłanek i innych zarzutów, w szczególności przestrzegania obowiązków nadzoru i wycofania produktów oraz zarzutu przedawnienia.

7. IMA SCHELLING zastrzega sobie wszelkie prawa własności, prawa autorskie, inne prawa własności przemysłowej oraz prawa know-how do ilustracji, rysunków, obliczeń i innych **dokumentów**, jak również oprogramowania udostępnionego przez IMA SCHELLING w formie fizycznej lub elektronicznej. Muszą one zostać zachowane w tajemnicy przed osobami trzecimi i mogą być wykorzystywane wyłącznie do realizacji danego zlecenia.

8. Niezależnie od dalej idących przepisów ustawowych, zawieszenie **przedawnienia** kończy się również wtedy, gdy negocjacje w sprawie zawieszenia nie są kontynuowane co do istoty przez okres dłuższy niż cztery tygodnie. Wznowienie biegu terminu przedawnienia roszczeń Klienta wymaga w każdym przypadku wyraźnego pisemnego potwierdzenia przez IMA SCHELLING.

XII. Ogólne podstawy umowy

1. O ile nie uzgodniono inaczej w formie pisemnej, miejscem płatności i wykonania zobowiązania jest siedziba IMA SCHELLING.

2. Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG) ma zastosowanie dla umownych i pozaumownych stosunków prawnych z Klientem. Konwencja CISG obowiązuje poza zakresem jej stosowania i bez względu na zastrzeżenia wynikające z prawa umawiających się państw w odniesieniu do wszystkich umów, które podlegają niniejszym Ogólnym Warunkom Dostawy i Sprzedaży zgodnie z postanowieniami punktu I. Jeśli poszczególne postanowienia nie są objęte konwencją CISG, obowiązuje również prawo kraju, w którym znajduje się siedziba IMA SCHELLING, z wyłączeniem prawa prywatnego międzynarodowego. W przypadku stosowania klauzul handlowych, w razie wątpliwości stosuje się Incoterms® 2020 Międzynarodowej Izby Handlowej, z uwzględnieniem postanowień niniejszych Ogólnych Warunków Dostawy i Sprzedaży.

3. Wszelkie – umowne i pozaumowne, jak również upadłościowe – spory z lub w związku z umowami, do których przewidziane jest obowiązywanie niniejszych Ogólnych Warunków Dostawy i Sprzedaży, włącznie z ich ważnością, nieważnością, naruszeniem lub rozwiązaniem, jak i innymi sporami ze stosunku handlowego z Klientem, zostaną ostatecznie rozstrzygnięte przez postępowanie polubowne z wyłączeniem zwykłej drogi sądowej, zgodnie z obowiązującą w chwili złożenia zawiadomienia wszczynającego postępowanie wersją Międzynarodowego Regulaminu Arbitrażowego Szwajcarskiej Izby Handlowej (Swiss Rules of International Arbitration). **Sąd polubowny** składa się z trzech arbitrów, z których jeden wyznaczony zostanie przez powoda, jeden przez pozwanego, a przewodniczący sądu polubownego przez dwóch wyznaczonych arbitrów, zaś w przypadku sporów o wartości sporu niższej niż 50.000 EURO, z jednego arbitra wyznaczonego zgodnie z Międzynarodowym Regulaminem Arbitrażowym Szwajcarskiej Izby Handlowej. Miejscem postępowania przed sądem polubownym jest Zürich/Szwajcaria, językiem postępowania może być niemiecki i/lub angielski. Właściwość sądu polubownego w szczególności wyklucza również wszelką ustawową właściwość przewidzianą ze względu na związek osobisty lub faktyczny. Jeżeli niniejsze porozumienie dotyczące rozjemstwa jest lub stanie się nieważna, wówczas dla rozstrzygnięcia wszelkich sporów przyjmuje się w zamian wyłączną właściwość miejscową i międzynarodową sądu właściwego dla siedziby IMA SCHELLING. IMA SCHELLING jest jednakże



IMA SCHELLING

GROUP

uprawniona do wytoczenia powództwa również przed sądami państwowymi właściwymi dla siedziby Klienta lub innymi sądami państwowymi właściwymi według prawa krajowego lub zagranicznego.

4. Jeżeli postanowienia niniejszych Ogólnych Warunków Dostawy i Sprzedaży są lub staną się nieważne w całości lub w części, pozostałe postanowienia zachowują ważność. Strony są zobowiązane do zastąpienia regulacji nieskutecznej regulacją prawnie obowiązującą, która jak najpełniej odpowiada gospodarczemu znaczeniu i celowi regulacji nieskutecznej.